



ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

Procès-verbal

de l'Assemblée

Le jeudi 29 octobre 2015 — N° 121

**Président de l'Assemblée nationale :
M. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

La séance est ouverte à 9 h 40.

AFFAIRES COURANTES

Déclarations de députés

M. Rousselle (Vimont) fait une déclaration afin de féliciter M. Pierre Bolduc, lauréat du Prix de reconnaissance des bénévoles en matière de véhicules hors route.

M. Therrien (Sanguinet) fait une déclaration afin de souligner le 35^e anniversaire du Centre de femmes L'Éclaircie.

M. Habel (Sainte-Rose) fait une déclaration afin de souligner la tenue d'une journée de sensibilisation de la Société canadienne de la sclérose en plaques.

M. Spénard (Beauce-Nord) fait une déclaration afin de souligner le 350^e anniversaire de l'arrivée des Grondin en Amérique.

M. Boucher (Ungava) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. George Jaaji Okpik, primé aux Indigenous Music Awards.

29 octobre 2015

M. Lelièvre (Gaspé) fait une déclaration afin de féliciter Mme Anne Sohier, lauréate du Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin, et M. Jean-Luc Bujold, lauréat du prix Étoiles Stingray.

Mme Simard (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) fait une déclaration afin de souligner le 25^e anniversaire de l'organisation Place aux jeunes Charlevoix.

Mme D'Amours (Mirabel) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Roland Joannin, agronome, pour sa contribution à la communauté de Mirabel.

M. Polo (Laval-des-Rapides) fait une déclaration afin de féliciter les récipiendaires des bourses du mérite de la Fondation du collège Montmorency.

M. D'Amour (Rivière-du-Loup–Témiscouata) fait une déclaration afin de rendre hommage à Mmes Madeleine Landry et Steven Thériault de la brigade scolaire de Rivière-du-Loup.

À 9 h 52, Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, suspend les travaux pour quelques instants.

Les travaux reprennent à 10 heures.

Moment de recueillement

Présentation de projets de loi

M. le président communique à l'Assemblée et dépose le rapport de la directrice de la législation sur le projet de loi d'intérêt privé :

n° 211 Loi concernant la Municipalité régionale de comté Les Moulins

Le rapport précise que l'avis a été fait et publié conformément aux Règles de fonctionnement concernant les projets de loi d'intérêt privé.

(Dépôt n° 1657-20151029)

M. Traversy (Terrebonne) propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi d'intérêt privé n° 211, Loi concernant la Municipalité régionale de comté Les Moulins.

La motion est adoptée.

M. Fournier, leader du gouvernement, propose que le projet de loi d'intérêt privé n° 211 soit renvoyé pour consultation et étude détaillée à la Commission de l'aménagement du territoire et que le ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire soit membre de ladite commission pour la durée de ce mandat.

La motion est adoptée.

Dépôts de documents

Mme Weil, ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, dépose :

Le plan d'immigration du Québec 2016.

(Dépôt n° 1658-20151029)

29 octobre 2015

M. Blais, ministre de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2014-2015 de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec.

(Dépôt n° 1659-20151029)

M. Fournier, leader du gouvernement, dépose :

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 6 octobre 2015 par Mme Vallières (Richmond) concernant le financement des organismes en défense collective des droits;

(Dépôt n° 1660-20151029)

La réponse à la question écrite n° 81 concernant le pouvoir de recommandation que possède le lieutenant-gouverneur à l'égard de projets loi présentés à l'Assemblée nationale, notamment les projets de loi n^{os} 11, 13, 28 et 56 déposés durant la 41^e législature, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 24 septembre 2015 par M. Drainville (Marie-Victorin);

(Dépôt n° 1661-20151029)

La réponse à la question écrite n° 83 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère de la Famille, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1662-20151029)

La réponse à la question écrite n° 84 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère de l'Éducation, de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1663-20151029)

La réponse à la question écrite n° 85 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère de la Justice, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1664-20151029)

La réponse à la question écrite n° 86 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1665-20151029)

La réponse à la question écrite n° 87 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère des Transports, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1666-20151029)

La réponse à la question écrite n° 88 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1667-20151029)

La réponse à la question écrite n° 89 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1668-20151029)

La réponse à la question écrite n° 90 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1669-20151029)

La réponse à la question écrite n° 91 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère de la Sécurité publique, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1670-20151029)

La réponse à la question écrite n° 92 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère de la Santé et des Services sociaux, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1671-20151029)

29 octobre 2015

La réponse à la question écrite n° 93 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du ministère de la Culture et des Communications, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1672-20151029)

La réponse à la question écrite n° 94 concernant certains projets de ressources informatiques gouvernementales sous la responsabilité du président du Conseil du trésor, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2015 par M. Caire (La Peltrie);

(Dépôt n° 1673-20151029)

La réponse à la question écrite n° 95 concernant les actionnaires d'entreprises d'entretien ménager exécutant des travaux visés par le Décret sur le personnel d'entretien d'édifices publics de la région de Montréal, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 20 octobre 2015 par M. Bonnardel (Granby).

(Dépôt n° 1674-20151029)

Dépôts de rapports de commissions

M. Cousineau (Bertrand), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de l'économie et du travail qui, les 27 et 28 octobre 2015, a procédé à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 57, Loi modifiant la Loi sur les régimes complémentaires de retraite principalement quant au financement des régimes de retraite à prestations déterminées.

(Dépôt n° 1675-20151029)

M. Ouellette (Chomedey), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission des institutions qui, le 28 octobre 2015, a procédé à l'élection à la vice-présidence de la Commission.

(Dépôt n° 1676-20151029)

29 octobre 2015

M. Tanguay (LaFontaine), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de la santé et des services sociaux qui, les 26 et 27 mai, les 3, 4, 5, 8 et 10 juin, le 21 août, les 4, 8, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 24, 29 et 30 septembre ainsi que les 5, 6, 7, 8, 20, 21, 22, 27 et 28 octobre 2015, a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 20, Loi édictant la Loi favorisant l'accès aux services de médecine de famille et de médecine spécialisée et modifiant diverses dispositions législatives en matière de procréation assistée. Le rapport contient des amendements au projet de loi.

(Dépôt n° 1677-20151029)

Dépôts de pétitions

M. Bérubé (Matane-Matapédia) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 275 citoyens et citoyennes du Québec, concernant le maintien du programme de formation en charpenterie-menuiserie au Centre de formation professionnelle Mont-Joli – Mitis.

(Dépôt n° 1678-20151029)

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 63 du Règlement,
M. Lelièvre (Gaspé) dépose :

L'extrait d'une pétition, signée par 8 489 citoyens et citoyennes du Québec, concernant la mise en place d'un service d'hémodialyse à l'Hôtel-Dieu de Gaspé.

(Dépôt n° 1679-20151029)

Questions et réponses orales

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

29 octobre 2015

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 53 et 59 du Règlement, Mme D'Amours (Mirabel) dépose :

Copie d'un courriel, en date du 28 octobre 2015, transmis par M. Hubert Leroux à M. Jean D'Amour, ministre délégué aux Transports et à l'Implantation de la stratégie maritime, et à M. Pierre Paradis, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, intitulé *Pôle logistique Vaudreuil-Soulanges : des récoltes exceptionnelles en quelques chiffres*.

(Dépôt n° 1680-20151029)

Motions sans préavis

M. Charette (Deux-Montagnes) présente une motion concernant le versement des allocations de transition aux députés démissionnaires; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Fournier, ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques, conjointement avec Mme David (Gouin) et Mme Roy (Arthabaska), propose :

QUE l'Assemblée nationale reconnaisse que le versement d'allocations de transition aux députés qui choisissent de quitter leurs fonctions en cours de mandat contribue grandement au cynisme de la population envers la classe politique;

QU'elle reconnaisse que la solution à cet enjeu pourrait entrer en vigueur plus rapidement que l'ensemble des autres conditions de travail des députés et presse le gouvernement d'abolir dès maintenant les allocations de transition;

QUE tous les députés actuels de la 41^e législature s'engagent à renoncer à leur allocation de transition s'ils quittent durant le présent mandat sans que leur démission ne soit attribuable à des raisons de santé ou familiales sérieuses justifiées auprès du Commissaire à l'éthique et à la déontologie.

29 octobre 2015

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° 142 en annexe)

Pour : **87** Contre : **17** Abstention : **0**

Mme Richard (Duplessis), conjointement avec M. Surprenant (Groulx) et Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), présente une motion concernant l'entente signée entre Investissement Québec et Yara International sur le projet Mine Arnaud; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), conjointement avec M. Traversy (Terrebonne) et M. Lemay (Masson), présente une motion concernant la réduction d'émissions de gaz à effet de serre; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

Avis touchant les travaux des commissions

M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 54, Loi visant l'amélioration de la situation juridique de l'animal;
- la Commission des institutions, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 51, Loi visant notamment à rendre l'administration de la justice plus efficace et les amendes aux mineurs plus dissuasives.

29 octobre 2015

Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, donne les avis suivants :

- la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles se réunira afin de procéder à l'élection à la présidence de la Commission;
- la Commission des relations avec les citoyens se réunira en séance de travail afin d'organiser les travaux de la Commission concernant le mandat d'initiative portant sur les conditions de vie des femmes autochtones en lien avec les agressions sexuelles et la violence conjugale;
- la Commission des institutions se réunira en séance de travail afin de statuer sur la possibilité que la Commission se saisisse d'un mandat d'initiative; puis en séance de travail afin de préparer l'audition du Commissaire à la lutte contre la corruption; enfin, en séance publique afin de procéder à l'audition du Commissaire à la lutte contre la corruption, de discuter de sa gestion administrative ainsi que d'examiner ses orientations et ses activités.

Renseignements sur les travaux de l'Assemblée

Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, informe l'Assemblée que, le vendredi 6 novembre 2015, Mme D'Amours (Mirabel) s'adressera à M. Paradis, ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, dans le cadre de l'interpellation portant sur le sujet suivant : « Les enjeux et défis du secteur agricole au Québec ».

29 octobre 2015

AFFAIRES DU JOUR

À 11 h 24, à la demande de M. Sklavounos, leader adjoint du gouvernement, Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, suspend les travaux jusqu'à 11 h 39.

Les travaux reprennent à 11 h 38.

Projets de loi du gouvernement

Adoption du principe

Mme Vallée, ministre de la Justice, propose que le principe du projet de loi n° 59, Loi édictant la Loi concernant la prévention et la lutte contre les discours haineux et les discours incitant à la violence et apportant diverses modifications législatives pour renforcer la protection des personnes, soit maintenant adopté.

Un débat s'ensuit.

À 13 h 01, Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, suspend les travaux jusqu'à 15 heures.

Les travaux reprennent à 15 h 04.

Adoption du principe

L'Assemblée poursuit le débat sur la motion de Mme Vallée, ministre de la Justice, proposant que le principe du projet de loi n° 59, Loi édictant la Loi concernant la prévention et la lutte contre les discours haineux et les discours incitant à la violence et apportant diverses modifications législatives pour renforcer la protection des personnes, soit maintenant adopté.

À la fin de son intervention, M. Gaudreault (Jonquière) propose la motion de scission suivante :

QU'en vertu de l'article 241 du Règlement de l'Assemblée nationale, le projet de loi n° 59, Loi édictant la Loi concernant la prévention et la lutte contre les discours haineux et les discours incitant à la violence et apportant diverses modifications législatives pour renforcer la protection des personnes, soit scindé en deux projets de loi :

Un premier intitulé Loi édictant la Loi concernant la prévention et la lutte contre les discours haineux et les discours incitant à la violence, comprenant l'article 1 et l'article 43;

Un second intitulé Loi apportant diverses modifications législatives pour renforcer la protection des personnes, comprenant les articles 2 à 43.

À 17 h 23, M. Ouimet, premier vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

29 octobre 2015

Les travaux reprennent à 17 h 33.

M. Ouimet, premier vice-président, entend des remarques sur la recevabilité de la motion de scission et prend la question en délibéré.

À 17 h 55, M. Ouimet, premier vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mardi 3 novembre 2015, à 13 h 40.

Le Président

JACQUES CHAGNON

29 octobre 2015

ANNEXE

Votes par appel nominal

Sur la motion de M. Fournier, ministre responsable de l'Accès à l'information et de la Réforme des institutions démocratiques, conjointement avec Mme David (Gouin) et Mme Roy (Arthabaska) :

(Vote n° 142)

POUR - 87

Arcand (PLQ)	de Santis (PLQ)	Leitão (PLQ)	Proulx (PLQ)
Auger (PLQ)	Drainville (PQ)	Lelièvre (PQ)	Reid (PLQ)
Barrette (PLQ)	Drolet (PLQ)	Lessard (PLQ)	Richard (PQ)
Bergeron (PQ)	Fortin (PLQ)	Lisée (PQ)	Rochon (PQ)
Bernier (PLQ)	(Sherbrooke)	Maltais (PQ)	Rotiroti (PLQ)
Bérubé (PQ)	Fortin (PLQ)	Marceau (PQ)	Rousselle (PLQ)
Billette (PLQ)	(Pontiac)	Massé (IND)	Roy (PQ)
Birnbaum (PLQ)	Fournier (PLQ)	Matte (PLQ)	(Bonaventure)
Blais (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Ménard (PLQ)	Roy (IND)
Blanchette (PLQ)	(Jonquière)	Merlini (PLQ)	(Arthabaska)
Bolduc (PLQ)	Giguère (PLQ)	Montpetit (PLQ)	Simard (PLQ)
Boucher (PLQ)	Girard (PLQ)	Moreau (PLQ)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Bourgeois (PLQ)	Habel (PLQ)	Morin (PLQ)	Sklavounos (PLQ)
Carrière (PLQ)	Hamad (PLQ)	Nichols (PLQ)	St-Denis (PLQ)
Charbonneau (PLQ)	Hardy (PLQ)	Ouellet (PQ)	St-Pierre (PLQ)
Charlebois (PLQ)	Heurtel (PLQ)	Ouellette (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Chevarie (PLQ)	Hivon (PQ)	Paradis (PLQ)	Therrien (PQ)
Cloutier (PQ)	Huot (PLQ)	(Brome-Missisquoi)	Traversy (PQ)
Coiteux (PLQ)	Iracà (PLQ)	Péladeau (PQ)	Tremblay (PLQ)
Couillard (PLQ)	Kelley (PLQ)	Plante (PLQ)	Turcotte (PQ)
D'Amour (PLQ)	Kotto (PQ)	Poëti (PLQ)	Vallée (PLQ)
David (IND)	Lamarre (PQ)	Poirier (PQ)	Vallières (PLQ)
(Gouin)	LeBel (PQ)	Polo (PLQ)	Vien (PLQ)
David (PLQ)			Villeneuve (PQ)
(Outremont)			Weil (PLQ)

CONTRE - 17

Bonnardel (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Picard (CAQ)	Soucy (CAQ)
Caire (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Roy (CAQ)	Spénard (CAQ)
Charette (CAQ)	Legault (CAQ)	(Montarville)	Surprenant (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lemay (CAQ)	Samson (CAQ)	
Jolin-Barrette (CAQ)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)	